

## V

(Становища)

## СЪДЕБНИ ПРОЦЕДУРИ

## СЪД

Решение на Съда (голям състав) от 13 юни 2017 г. (преюдициално запитване от Curtea de Apel Alba Iulia — Румъния) — Eugenia Florescu и др./Casa Județeană de Pensii Sibiu и др.

(Дело C-258/14) <sup>(1)</sup>

*(Преюдициално запитване — Член 143 ДФЕС — Затруднения по отношение на платежния баланс на държава членка — Финансова помощ от Европейския съюз — Меморандум за разбирателство, подписан между Европейския съюз и държавата членка бенефициер — Социална политика — Принцип на равно третиране — Национално законодателство, което забранява кумулирането на пенсия от публичния сектор с доходи от заплата, получавани от упражняване на дейности в публична институция — Разлика в третирането на лицата, срокът на чиито мандат е предвиден в Конституцията, и на магистратите от кариерата)*

(2017/C 277/02)

Език на производството: румънски

**Запитваща юрисдикция**

Curtea de Apel Alba Iulia

**Страни в главното производство**

Молители в производството за отмяна на влязло в сила съдебно решение: Eugenia Florescu, Ioan Poiană, Cosmina Diaconu (в качеството на наследник на Bădilă Mircea), Anca Vidrighin (в качеството на наследник на Bădilă Mircea), Eugenia Elena Bădilă (в качеството на наследник на Bădilă Mircea)

Ответници: Casa Județeană de Pensii Sibiu, Casa Națională de Pensii și alte Drepturi de Asigurări Sociale, Ministerul Muncii, Familiei și Protecției Sociale, Statul român, Ministerul Finanțelor Publice

**Диспозитив**

- 1) Меморандумът за разбирателство между Европейската общност и Румъния, подписан в Букурещ и в Брюксел на 23 юни 2009 г., трябва да бъде считан за акт на институцията на Европейския съюз по смисъла на член 267 ДФЕС, който подлежи на тълкуване от Съда на Европейския съюз.
- 2) Меморандумът за разбирателство между Европейската общност и Румъния, подписан в Букурещ и в Брюксел на 23 юни 2009 г., трябва да се тълкува в смисъл, че той не налага приетият на национално законодателство като разглежданото в главното производство, което предвижда забрана за кумулиране на нетния размер на пенсията в публичния сектор с доходите от дейности, упражнявани в публични институции, когато размерът на пенсията надхвърля размера на средната брутна заплата за страната, която е послужила като основа за съставяне на бюджета на държавното социално осигуряване.
- 3) Член 6 ДЕС и член 17 от Хартата на основните права на Европейския съюз трябва да се тълкуват в смисъл, че допускат национално законодателство като разглежданото в главното производство, което предвижда забрана за кумулиране на нетния размер на пенсията в публичния сектор с доходите от дейности, упражнявани в публични институции, когато размерът на пенсията надхвърля определен праг.

- 4) Член 2, параграф 2, буква б) от Директива 2000/78 Директива 2000/78/ЕО на Съвета от 27 ноември 2000 година за създаване на основна рамка за равно третиране в областта на заетостта и професиите трябва да се тълкува в смисъл, че тази разпоредба не намира приложение при тълкуването на национално законодателство като разглежданото в главното производство, съгласно което предвидената в него забрана за кумулиране на нетния размер на пенсията с доходите от дейности, упражнявани в публични институции, когато размерът на тази пенсия надхвърля размера на средната брутна заплата за страната, която е послужила като основа за съставяне на бюджета на държавното социално осигуряване, се прилага по отношение на магистратите от кариерата, но не и по отношение на лицата, които заемат мандатни длъжности, предвидени в Конституцията на страната.

<sup>(1)</sup> ОВ С 292, 1.9.2014 г.

**Решение на Съда (шести състав) от 15 юни 2017 г. (преюдициално запитване от Korkein hallinto-oikeus — Финландия) — производство, образувано по молба на Iives Jakelu Oy**

(Дело C-368/15) <sup>(1)</sup>

**(Преюдициално запитване — Директива 97/67/ЕО — Член 9 — Свободно предоставяне на услуги — Пощенски услуги — Понятия за универсална услуга и за съществени изисквания — Общи и индивидуални разрешения — Разрешение за предоставяне на пощенски услуги в рамките на индивидуално договорени отношения — Задължителни условия)**

(2017/С 277/03)

Език на производството: фински

**Запитваща юрисдикция**

Korkein hallinto-oikeus

**Страни в главното производство**

Iives Jakelu Oy

и като встъпила страна: Liikenne- ja viestintäministeriö

**Диспозитив**

- 1) Член 9, параграф 1 от Директива 97/67/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 15 декември 1997 година относно общите правила за развитието на вътрешния пазар на пощенските услуги в Общността и за подобряването на качеството на услугата, изменена с Директива 2008/6/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 20 февруари 2008 г., трябва да се тълкува в смисъл, че услуга, свързана с пощенски пратки като разглежданата в главното производство, не попада в понятието за универсална услуга, ако не съответства на непрекъснатото предоставяне на пощенски услуги с определено качество, във всички места от територията, на цени, достъпни за всички потребители. Тъй като предоставянето на услуги, свързани с пощенски пратки, не попада в понятието за универсална услуга, то може да бъде обвързано само с издаването на общо разрешение.
- 2) Член 9, параграф 1 от Директива 97/67, изменена с Директива 2008/6, трябва да се тълкува в смисъл, че след като предоставянето на пощенски услуги не попада в понятието за универсална услуга, то може да бъде обвързано с изисквания като посочените в член 9, параграф 2, втора алинея, второ тире от тази директива в редакцията ѝ с посочените изменения.

<sup>(1)</sup> ОВ С 311, 21.9.2015 г.